



Waldbillig, le 14 décembre 2017

Bois de chauffage

L'administration communale se propose d'offrir du bois de chauffage issu des forêts communales, préparé en blocs, le long d'un chemin facilement accessible, au prix de 55 € par m³.

Les personnes intéressées sont priées de renvoyer le talon ci-dessous, dûment rempli, à l'administration communale, 1, rue André Hentges, 7680 Waldbillig, pour le **20 janvier 2018** au plus tard.

Brennholz

Die Gemeindeverwaltung bietet Brennholz aus gemeindeeigenen Wäldern, entlang eines gut befahrbaren Weges aufgestapelt, zum Preis von 55 € pro m³ an.

Die Personen die Interesse an diesem Brennholz haben, werden gebeten den unteren Abschnitt ausgefüllt bis zum **20. Januar 2018** spätestens an die Gemeindeverwaltung, 1, rue André Hentges, 7680 Waldbillig zu schicken.



.....
Le / la soussignée / Der / die Unterzeichnende

Nom/Name..... Prénom/Vorname.....

Adresse/Adresse.....
.....

Tel./Tél.:.....

désire acheter m³ de bois de chauffage au prix de 55 € le m³

wünscht m³ Brennholz zum Preis von 55 € pro m³

Je m'engage à verser la somme de€ à la recette communale C.C.P. LU31 1111 0112 2570 0000 dès réception de la facture et à enlever le bois au plus tard 3 mois après en avoir été averti.

Ich verpflichte mich den Betrag von€ auf das Postkonto LU31 1111 0112 2570 0000 der Gemeinde Waldbillig sofort nach Erhalt der Rechnung zu überweisen und das Brennholz spätestens innerhalb 3 Monaten zu entfernen.

Date et signature/Datum und Unterschrift

Occupation d'étudiants pendant les vacances d'été.

Il est porté à la connaissance des intéressé(e)s que la commune de Waldbillig occupera à nouveau des étudiant(e)s dans le service technique communal pendant les **vacances d'été 2018**.

Conformément à la décision du Conseil communal, le nombre maximum d'étudiants à engager s'élève à **trois par période d'un mois**, périodes allant du 16/07/2018 au 10/08/2018 et du 13/08/2018 au 07/09/2018.

En cas de plus de candidats que de postes à pourvoir, le tirage au sort décidera et ceci en présence des candidats.

Le formulaire de demande pour un travail d'étudiant peut être téléchargé sur le site Internet de l'administration communale de Waldbillig (**www.waldbillig.lu**).

Les candidatures sont à remettre au secrétariat communal pour le **16 février 2018 au plus tard**.

Waldbillig, le 18 décembre 2017.

Le Collège des bourgmestre et échevins

Andrée Henx-Greischer

Serge Boonen

Théo Moulin



Rappel un d'Eltere vun de Schoulkanner

D'Gemeng rappeléiert Iech héiflech, dass et bei der Primärschoul zu Waldbëlleeg um Busarrêt verbueden ass eranzefueren an do ze parken. Dëst ass och net erlabt wann Dir just kuerz do haalt fir Äer Kanner bei der Schoul erauszeloossen.

Dat selwecht gëllt virun der Spillschoul, wou et och verbueden ass ze parken.

All Auto deen op deene Plazen hält, sief et och just kuerz, stéiert a behënnert de Service vum Schoultransport. Aus Respekt zu Äere Matmënschen ass et ubreucht dass Dir d'Verkëiersregele beuecht. D'Schëlde déi opgeriicht sinn, misste kloer an däitlech sinn!

Merci fir Äert Versteesdemech!

Rappel aux parents d'élèves

La commune vous rappelle que l'accès à l'arrêt de bus devant l'école fondamentale à Waldbillig est strictement interdit. Il va de soi que ceci entraîne que le stationnement, même si ce n'est que pour une courte durée pour laisser sortir vos enfants, n'est pas non plus autorisé.

Le stationnement est aussi interdit devant l'école préscolaire.

Toute voiture stationnée à ces endroits entrave le fonctionnement du transport scolaire.

Par respect de vos concitoyens il est indiqué de respecter le code de la route. Les panneaux devraient être précis et clairs !

Merci de votre compréhension !





Séance publique du 23 octobre 2017

Point de l'ordre du jour 2017-08-07

Présents: SCHLEICH Jean-Luc, bourgmestre, HENX-GREISCHER Andrée, échevine, BOONEN Serge, échevin, MOULIN Théo, SIMON Anne-Rose, SMIT Guillaume, THOLL Jean-Joseph, conseillers, DIMMER Martine, secrétaire.

Absent: a) excusé:/.

Le Conseil communal,

Vu la demande du 23 octobre 2017, introduite par Madame Alice Greischer-Merx, demeurant à L-7640 Christnach, 2, An der Steekaul tendant à obtenir l'autorisation pour le morcellement de la parcelle cadastrale 1994/4406, sise à Christnach, section C dite de Christnach ;

Vu le plan de morcellement joint à la demande ;

Vu l'article 29 de la loi du 28 juillet 2011 portant modification de la loi modifiée du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain et modifiant

1. la loi communale modifiée du 13 décembre 1988,
2. la loi modifiée du 28 décembre 1988 réglementant l'accès aux professions d'artisan, de commerçant, d'industriel ainsi qu'à certaines professions libérales,
3. la loi modifiée du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles,
4. la loi du 19 décembre 2008 relative à l'eau.

Vu l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 se rapportant à la publication des règlements ;

Après en avoir délibéré conformément à la loi, procède au vote à haute voix,

à l'unanimité décide

de marquer son accord au projet de morcellement de la parcelle cadastrale 1994/4406, sise à Christnach, section C dite de Christnach et appartenant à Madame Alice Greischer-Merx demeurant à L-7640 Christnach, 2, An der Steekaul.

La présente décision sera publiée conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 2016 et sera transmise à Monsieur le Ministre de l'Intérieur pour sa publication au Mémorial.

Ainsi décidé en séance date qu'en tête.



Sicher und umweltbewusst feiern an Silvester

Zu den Festtagen gehört ein tolles Essen mit Familie und Freunden. Auch die traditionelle Silvesterbowle und Crémant oder Champagner gehören dazu. Achten sie bei ihrem Einkauf auf Produkte möglichst aus biologischer und regionaler Landwirtschaft. Orientieren Sie sich auch am Fairtrade-Siegel. Das garantiert Ihnen, dass bei der Herstellung bestimmte soziale und auch ökologische Kriterien eingehalten wurden.

Feuerwerk ja, aber mit Verstand. Weniger ist für die Umwelt mehr. Nimmt man internationale Vergleichswerte, so werden in Luxemburg umgerechnet jedes Jahr rund 75 Tonnen

Feuerwerkskörper in die Luft geschickt. Man sollte sich klar machen, dass dabei die Umwelt mit rund 50 Tonnen Staub, 1,25 Tonnen Kohlenmonoxid, knapp 12 Tonnen Schwefeldioxid und ca. 9 Tonnen Kohlendioxid sowie Stickoxiden und weiteren unbekanntem Verbindungen belastet wird. Anschließend gelangen Staub und Gase auf Pflanzen, Böden und Gewässer und es entsteht Abfall. Daher sollte man Feuerwerk bewusst und sparsam einsetzen.

Achten Sie beim Umgang auf ihre Sicherheit. Verwenden Sie nur zugelassene Produkte. Lesen Sie die Gebrauchsan-

weisung und beachten Sie die Gefahrenhinweise. Lassen Sie keine Kinder mit Feuerwerkskörpern hantieren. Feuerwerkskörper niemals selbst herstellen oder an gekauften herumbasteln. Zünden Sie „Blindgänger“ auf keinen Fall nochmals, feuchten Sie sie an und bringen Sie diese zur **SuperDrecksKëscht®**.

Als „Abschussrampen“ für Raketen sind in Getränkekästen gestellte leere Getränkeflaschen geeignet. Freistehende Flaschen können umfallen. Der Balkon ist zum Abschießen von Raketen ungeeignet, da die Flugbahn der Rakete durch darüber lie-

gende Balkone oder Dachvorsprünge eingeschränkt ist.

Es sei ein Gebot der Fairness, bei der „Silvesterknallerei“ Rücksicht auf alte und kranke Menschen zu nehmen. Brennen Sie Feuerwerkskörpern und Knallern nicht in unmittelbarer Nähe von Kirchen, Krankenhäusern, Kinder- und Altenheimen ab.

Weitere Tipps für ein umweltfreundliches Silvester erhalten Sie bei der **SuperDrecksKëscht®**, Tel. 488 216-1.



Fêter la Saint-Sylvestre en toute sécurité et dans le respect de l'environnement

Un excellent repas en compagnie de siens et d'amis : quoi de mieux pour les jours de fête ! Sans oublier bien sûr le punch traditionnel ainsi que le Crémant ou le Champagne ! Veillez à acheter des produits issus si possible de l'agriculture biologique et régionale. Pensez également au label Fairtrade ! Vous pouvez ainsi être sûrs que certains critères sociaux

et écologiques sont respectés dans le cadre de la production.

Un feu d'artifice : pourquoi pas, à condition qu'il soit raisonnable ! La quantité ne fait pas la qualité, et ceci vaut également pour l'environnement. L'analyse des chiffres internationaux montre que 75 tonnes environ de pièces d'artifice rejoignent l'atmosphère chaque année au

Luxembourg. L'environnement est ainsi pollué par une cinquantaine de tonnes de poussière, 1,25 tonne de monoxyde de carbone, environ 12 tonnes de dioxyde de soufre et quelque 9 tonnes de dioxyde de carbone ainsi que par des oxydes d'azote et d'autres composés inconnus. Ensuite, la poussière et les gaz retombent et se déposent sur les plantes, les sols, le milieu aquatique. Des déchets sont également produits. Il n'est pas nécessaire de renoncer aux feux d'artifice, mais il s'impose d'en faire une utilisation rationnelle et économe.

Veillez à votre sécurité lorsque vous manipulez des pièces pyrotechniques. N'utilisez que des produits autorisés. Lisez la notice d'emploi et respectez les consignes de sécurité. Ne laissez pas les enfants jouer avec des pièces d'artifice. Ne fabriquez pas vous-mêmes de pièces d'artifice et ne bricotez pas celles que vous

achetez. Ne rallumez jamais les « pièces qui n'ont pas éclaté », humidifiez-les et apportez-les à la **SuperDrecksKëscht®**.

Vous pouvez utiliser comme « rampes de tir » des fusées des bouteilles vides placées dans une caisse. Les bouteilles seules peuvent tomber. Le balcon ne se prête pas au tir de fusées, la trajectoire de vol des fusées pouvant être perturbée par les balcons supérieurs ou des saillies de toits.

Il va de soi que vous devez éviter de gêner les personnes âgées et malades en lançant vos pétards et fusées de la Saint-Sylvestre. Evitez de le faire à proximité immédiate d'églises, d'hôpitaux, de maisons d'enfants et de maisons de retraite.

Pour plus de conseils sur une Saint-Sylvestre écologique, n'hésitez pas à contacter la **SuperDrecksKëscht®** au n° de tél. 488 216-1.



Den Naturpark-Kalenner ass do!

Dir kënn ech Äre Kalenner gratis op Är Gemeng
siche goen.



D'Thema dëst Joer ass

restauréiert Bausubstanz

an den Naturparken.

**Le calendrier des Parcs
naturels est arrivé !**

Il est gratuit et disponible à votre
mairie.

**Der Naturpark-Kalender
ist da!**

Sie können ihn gratis bei ihrer
Gemeinde abholen.

KlimaConcours

für Veräiner

Ihr Verein engagiert sich aktiv im Klimaschutz? Dann überraschen Sie uns mit Ihrer besten Klimaschutzaktion und nehmen Sie am Klimaconcours teil.



Durch Ihre Teilnahme werden Sie zum Klimaschutzpartner auf lokaler Ebene und können so zum Vorbild für andere werden. Die drei besten Aktionen werden mit einem Preisgeld von bis zu **5.000 €** belohnt. Jeder Teilnehmer, der eine zulässige Bewerbung einreicht, erhält eine Aufwandsentschädigung in Höhe von 100 €. Mehr Informationen erhalten Sie über die Webseite www.klimaconcours.lu.

Interessiert? Dann reichen Sie Ihre Bewerbung bis zum **30. Mai 2018** über das Internetportal www.klimaconcours.lu, per E-mail unter inscription@klimaconcours.lu oder auch per Post an Oekozer Pafendall 6, rue Vauban L-2663 Luxembourg ein.

Das Oekozer Pafendall, das mit der Organisation des Klimaconcours beauftragt wurde, lädt Sie ein am **Workshop** „Mein Verein trägt zum Klimaschutz bei“ am 12. Dezember 2017 um 18h00 im Oekozer Pafendall teilzunehmen. Dieser Workshop kann Ihrem Verein helfen, seine Klimaschutzaktionen zu planen und zu verwirklichen.

Wenn Sie Fragen zum Wettbewerb haben, zögern Sie nicht, das Oekozer Pafendall per E-mail unter info@klimaconcours.lu oder per Telefon unter 43 90 30 44 zu kontaktieren.

www.klimaconcours.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Développement durable
et des Infrastructures
Département de l'environnement



oekozer
pafendall



DE GEMENGEROT, D'VERWALTUNG,
AN DE SERVICE TECHNIQUE
WËNSCHEN IECH ALL
SCHËI CHRËSCHTDEEG
AN E GESOND A GLÉCKLECHT



DER GEMEINDERAT, DIE VERWALTUNG
UND DER TECHNISCHE DIENST
WÜNSCHEN IHNEN EIN SCHÖNES WEIHNACHTSFEST
UND EIN FROHES UND GESUNDES JAHR 2018.

LE CONSEIL COMMUNAL, LE SERVICE
ADMINISTRATIF ET LE SERVICE TECHNIQUE
VOUS SOUHAITENT UN JOYEUX NOËL
ET UNE BONNE ET HEUREUSE ANNÉE 2018.



WALDBËLLEG
COMMUNE DE WALDBILLIG